

LED HANDSCHEINWERFER

- DE LED HANDSCHEINWERFER
BEDIENUNGSANLEITUNG
- GB PORTABLE LED SPOTLIGHT
INSTRUCTION MANUAL
- FR PHARE DE TRAVAIL LED
NOTICE D'UTILISATION
- ES FARO DE TRABAJO LED
MANUAL DE INSTRUCCIONES
- IT FARO PORTATILE A LED
MANUALE DI ISTRUZIONI



HS-800

VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- **Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren!**
- **ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die Leuchte kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen!**
- **Die Lampe ist nicht für Untersuchungen der Augen (Pupillentest) geeignet!**
- **Richten Sie die Lampe nicht auf Fahrzeuge oder Flugzeuge!**
- Leuchten Sie keine optisch stark bündelnden Gegenstände an (z.B. Spiegel) – es besteht Brandgefahr!
- Falls die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Eingebauter Akku und LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Lassen Sie die Lampe während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie die Lampe nach Gebrauch aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofaser Tuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromverbindung!
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

- Kompakter LED Handscheinwerfer mit max. 800 Lumen
- Reichweite bis zu ca. 600 Meter
- 2 Helligkeitsstufen, SOS Blinkfunktion
- Eingebauter, wiederaufladbarer Li-Ion Akku
- Akku Kapazitätsanzeige
- Stoß- und wetterfestes Gehäuse mit Aufsteller/Aufhänger
- Inklusive USB Ladekabel

03 | TEILEBESCHREIBUNG


- | | | | |
|----|----------------------|-------|-------------------------------------|
| 01 | LED Scheinwerfer | 05 | Niedervolt-Buchse für USB Ladekabel |
| 02 | Ein/Ausschalter | 06 | Akku Lade- und Kapazitätsanzeige |
| 03 | Aufsteller/Aufhänger | 07 | USB Ladekabel |
| 04 | Abdeckung | 07 a) | Niedervolt-Stecker |
| | | 07 b) | USB-A Stecker |



04.1 Eingebauten Li-Ion Akku aufladen

- Bitte laden Sie den eingebauten Li-Ion Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte USB Ladekabel zum Laden.
- Lassen Sie die Lampe während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

Klappen Sie die durchsichtige Abdeckung (04) nach oben auf. Stecken Sie den Niedervolt-Stecker (07a) des USB Ladekabels (07) in die Niedervolt-Buchse (05). Stecken Sie den USB-A Stecker (07b) in eine USB Buchse an Ihrem Computer. Der Ladevorgang startet.

Während des Ladevorgangs blinkt die Akku Lade- und Kapazitätsanzeige (06) rot. Nach ca. 3-4 Stunden ist der eingebaute Li-Ion Akku vollständig aufgeladen und die Akku Lade- und Kapazitätsanzeige (06) leuchtet konstant in rot-grün .

Entfernen Sie das USB Ladekabel und schließen Sie die Abdeckung (04) ordnungsgemäß, um den Spritzwasserschutz zu garantieren.

05 | FUNKTIONEN DER LAMPE

05.1 Ein-/Ausschalten, Helligkeit regulieren, SOS Blinkfunktion

Um die Lampe **einzuschalten** drücken Sie den Ein/Ausschalter (02) **einmal**. Die Lampe leuchtet mit **50% Helligkeit**.

Für **100% Helligkeit** drücken Sie den Ein/Ausschalter (02) kurz **nach dem Einschalten (innerhalb von max. 5 Sekunden)** ein **zweites Mal**, für die **SOS Blinkfunktion** drücken Sie ein **drittes Mal** und zum **Ausschalten** ein **viertes Mal**.

Hinweis: Befindet sich die Lampe **länger als 5 Sekunden in einem Lichtmodus**, lässt sich die Leuchte **durch einmal drücken des Ein/Ausschalters (02) direkt ausschalten**.

05.2 Aufstellen/Aufhängen

Klappen Sie den Aufsteller/Aufhänger (03) wie abgebildet auf, um die Lampe aufzustellen oder aufzuhängen:



06 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung die USB Stromverbindung trennen!** Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

07 | TECHNISCHE DATEN

Anzahl LEDs	1x 10 W LED
Helligkeit max. ca.	800 Lumen
Reichweite bis ca. [m]	600 m
Funktionen	50%, 100%, SOS Blinkfunktion
Betriebsdauer ca. (mit voll aufgeladenem Akku)	3,5 - 4,5 h
Ladedauer ca.	3 - 4 h
Schutzklasse	IP66
Stoßfestigkeit bis zu Fallhöhe	1 m
Stromversorgung	Eingebauter Lithium-Ionen Akku 3,7V 4400 mAh (Typ 18650)
Länge USB Kabel ca. [cm]	120 cm
Gehäuse	Kunststoff
Farbe	orange
Abmessungen ca. [cm]	5,7 x 13,7 x 16,1 cm
Gewicht ca. [g]	305 g

Die Dörr GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

08 | LIEFERUMFANG

- 1x Handscheinwerfer
- 1x USB Ladekabel
- 1x Sicherheitshinweise



09.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



09.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.



09.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



09.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

THANK YOU for choosing this **DÖRR** quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals!**
- **CAUTION: Looking into the light for an extended period of time may cause an irreversible damage to the retina!**
- **The light is not suitable for examinations of the eyes (pupils test)!**
- **Do not point the light at vehicles or aircrafts!**
- Do not light up any magnifying bundled objects (e.g. mirrors) – risk of fire!
- To avoid deep-discharge of the Li-Ion battery when device is not in use for a longer period, please charge Li-Ion battery up to approx. 60%.
- The built-in battery and the LEDs cannot be replaced.
- Never leave the light unattended while charging.
- Turn off the light after use.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and take off from power supply!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | PRODUCT DESCRIPTION

- Compact LED spotlight with max. 800 Lumen
- Beam distance up to approx. 600 meters
- 2 brightness levels, SOS flashing function
- Integrated, rechargeable Li-Ion battery
- Battery capacity indicator
- Shock and weather resistant housing with stand/hanger
- Supplied with USB charging cable

03 | NOMENCLATURE

- | | | | |
|----|---------------|-------|-------------------------------------------|
| 01 | LED spotlight | 05 | Low-voltage socket for USB charging cable |
| 02 | On/Off button | 06 | Battery charging and capacity indicator |
| 03 | Stand/hanger | 07 | USB charging cable |
| 04 | Cover | 07 a) | Low-voltage plug |
| | | 07 b) | USB-A plug |




04 | FIRST STEPS

04.1 Charging the built-in Li-Ion battery

- **Before first use, please fully charge the built-in Li-Ion battery.**
- **Only charge with the supplied USB charging cable**
- **Never leave the light unattended while charging.**

Fold the transparent cover (04) upwards. Insert the low-voltage plug (07a) of the USB charging cable (07) into the low-voltage socket (05). Connect the USB-A plug (07b) to a USB socket on your computer. The charging process starts.

While charging, the battery charging and capacity indicator (06) flashes red. After approx. 3-4 hours the Li-Ion battery is fully charged and the battery charge and capacity indicator (06) lights up constantly in red-green .

Remove the USB charging cable and close the cover (4) properly to ensure the water resistance.

05 | FUNCTIONS OF THE LIGHT

05.1 Switching On/Off, adjusting the brightness, SOS flashing function

To **switch on** the light, press the On/Off button (02) **once**. The lamp shines with **50% brightness**.

For **100% brightness**, press the On/Off button (02) **a second time shortly after switching on (within max. 5 seconds)**, for the **SOS flashing function** press a **third time** and to **switch off** a **fourth time**.

Note: If the lamp is **in a light mode for more than 5 seconds**, the lamp can be **switched off directly by pressing the On/Off button (02) once**.

05.2 Stand/Hanger

Unfold the stand/hanger (03) as shown below to place or to hang up the light:



06 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Make sure to take off the device from USB power before cleaning!** Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

07 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Number of LEDs	1x 10 W LED
Brightness max. approx.	800 Lumen
Range up to approx. [m]	600 m
Functions	50%, 100%, SOS flashing function
Operating time approx. (with fully charged battery)	3,5 - 4,5 h
Charging time approx.	3 - 4 h
Protection class	IP66
Impact resistance up to drop height	1 m
Power supply	Built-in Lithium Ion battery 3,7V 4400 mAh (Type 18650)
Length USB cable approx. [cm]	120 cm
Housing	Plastic
Colour	orange
Dimensions approx. [cm]	5,7 x 13,7 x 16,1 cm
Weight approx. [g]	305 g

Dörr GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

08 | SCOPE OF DELIVERY

- 1x Spotlight
- 1x USB charging cable
- 1x Safety hints



09.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



09.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.



09.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.



09.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société **DÖRR**.

Veillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Ne pas regarder directement dans les lampes LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux !**
- **ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans la lampe ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire !**
- **La lampe de poche ne convient pas pour les examens des yeux (test de la pupille) !**
- **Veillez ne pas pointer la lampe sur des véhicules ou des avions !**
- N'éclairez pas des objets qui focalisent fortement les rayons (par exemple un miroir) – Il existe risque d'incendie !
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe pendant une longue période, veuillez charger l'accumulateur jusqu'à 60% de sa capacité afin d'éviter une décharge extrême de l'accumulateur.
- L'accumulateur et l'ampoule LED ne peuvent pas être remplacés.
- Pendant la recharge veuillez ne pas laisser la lampe non surveillée.
- Veuillez éteindre la lampe après utilisation.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même. Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage veuillez éteindre l'appareil et couper l'alimentation électrique!
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

- Phare de travail compacte avec une luminosité maximale de 800 Lumen
- Portée jusqu'à 600 mètres
- 2 niveaux de luminosité , fonction de clignotement SOS
- Batterie rechargeable lithium-ion incorporée
- Indicateur de capacité batterie
- Boîtier résistant aux chocs et aux intempéries avec pied / pièce de suspension
- Câble de chargement USB inclus

03 | NOMENCLATURE


- | | | | |
|----|-----------------------------------|-------|----------------------------------------------------|
| 01 | Phare LED | 05 | Douille basse tension pour cable de chargement USB |
| 02 | Bouton marche/arrêt | 06 | Indicateur de charge et de capacité de batterie |
| 03 | Support Pied/ Pièce de suspension | 07 | Câble de chargement USB |
| 04 | Couvercle | 07 a) | Connecteur basse tension |
| | | 07 b) | Connecteur USB-A |



04.1 Chargement de la batterie lithium-ion incorporée

- **Veillez charger complètement la batterie lithium-ion avant la première utilisation.**
- **Veillez utiliser pour le chargement exclusivement le câble de chargement USB livré.**
- **Ne laissez pas la lampe sans surveillance pendant la charge.**

Repliez le couvercle transparent (04) vers le haut. Insérez le connecteur basse tension (07a) du câble de chargement USB (07) dans la douille basse tension (05). Insérez le connecteur USB-A (07b) dans une prise USB de votre ordinateur. Le processus de chargement commence.

Pendant le processus de chargement, l'indicateur de charge et de capacité de la batterie (06) clignote en rouge. Après environ 3-4 heures la batterie lithium-ion intégrée est complètement chargée et l'indicateur de charge et de capacité de la batterie (06) est constamment éclairé en rouge-vert .

Retirez le câble de chargement USB et fermez correctement le couvercle (04) pour assurer la protection contre les éclaboussures d'eau.

05 | FONCTIONS DU PHARE

05.1 Allumer/éteindre, régler la luminosité, fonction de clignotement SOS

Pour **allumer** le phare veuillez appuyer **une fois** sur le bouton marche/arrêt (02). Le phare s'allume avec une **luminosité de 50%**. Pour atteindre une **luminosité de 100%** veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt (02) une **deuxième fois** juste **après la mise en marche (dans un délai de 5 secondes max.)**, pour la fonction de **clignotement SOS** veuillez appuyer une **troisième fois** et pour **éteindre** une **quatrième fois**.

Remarque: Si la lampe **est en mode d'éclairage pendant plus de 5 secondes**, il est possible de **l'éteindre directement en appuyant une seule fois** sur le bouton marche/arrêt (02).

05.2 Montage/ Suspension

Repliez le support (03) comme indiqué pour monter ou suspendre la lampe :



06 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous vous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant le nettoyage veuillez enlever l'alimentation électrique par USB !** Si vous n'utilisez pas votre phare, veuillez garder l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais. L'appareil n'est pas un jouet ! Tenez l'appareil à l'écart des enfants. Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.

07 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nombre ampoules LED	1x 10 W LED
Luminosité maxi environ	800 Lumen
Portée jusqu'à environ [m]	600 m
Fonctions	50%, 100%, fonction clignotement SOS
Autonomie environ (avec batterie complètement chargée)	3,5 - 4,5 h
Durée de chargement environ	3 - 4 h
Classe de protection	IP66
Résistance aux chocs jusqu'à une hauteur de	1 m
Alimentation électrique	Batterie rechargeable lithium-ion incorporée 3,7V 4400 mAh (type 18650)
Longueur câble USB environ [cm]	120 cm
Boîtier	Plastique
Couleur	orange
Dimensions environ [cm]	5,7 x 13,7 x 16,1 cm
Poids environ [g]	305 g

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

08 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Phare de travail
- 1x Câble de chargement USB
- 1x Consignes de sécurité



09.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



09.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.



09.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.



09.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa **DÖRR**.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **¡No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales!**
- **¡ATENCIÓN: En caso de que Ud mire durante mucho tiempo directamente en la lámpara, esto puede causar daños irreversibles en la retina ocular!**
- **¡La lámpara no es adecuada para los exámenes médicos de los ojos (teste de las pupilas)!**
- **¡No apunte la lámpara directamente sobre vehículos o aviones!**
- No ilumine objetos que puedan focalizar fuertemente los rayos luminosos (por ejemplo, un espejo) – ¡riesgo de incendio!
- Si no va a utilizar el aparato durante largos periodos de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% de su capacidad para evitar una descarga extrema del acumulador.
- Los acumuladores y lámparas LED no pueden ser reemplazadas.
- Durante la carga quisiera Ud no dejar el aparato no vigilado.
- Quisiera Ud apagar el aparato después de cada utilización.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica!
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- Faro de trabajo compacto con una luminosidad máxima de 800 Lumen
- Alcance hasta 600 metros
- 2 niveles de luminosidad, función de parpadeo SOS
- Batería recargable de iones de litio incorporada
- Indicador de capacidad de batería
- Caja resistente a golpes y a las intemperies con pie / pieza de colgar
- Cable de carga USB incluso

03 | NOMENCLATURA

- | | | | |
|----|----------------------------------|-------|----------------------------------------------|
| 01 | Faro LED | 05 | Enchufe baja tensión para cable de carga USB |
| 02 | Botón encendido/apagado | 06 | Indicador de carga y de capacidad de batería |
| 03 | Pie de soporte / Pieza de colgar | 07 | Cable de carga USB |
| 04 | Tapa | 07 a) | Enchufe baja tensión |
| | | 07 b) | Enchufe USB-A |




04 | PUESTA EN SERVICIO

04.1 Carga de la batería de iones de litio incorporada

- Quisiera Ud antes de la primera utilización cargar completamente la batería de iones de litio.
- Quisiera Ud utilizar para la carga exclusivamente el cable de carga USB suministrado.
- No deje la lámpara desatendida durante el proceso de carga.

Abra la tapa transparente (04) hacia arriba. Conecte el enchufe de baja tensión (07a) del cable de carga USB (07) al enchufe de baja tensión (05). Conecte el enchufe USB-A (07b) a un enchufe USB en su ordenador. El proceso de carga comienza.

Durante el proceso de carga, el indicador de carga y de capacidad de la batería (06) parpadea en color rojo. Después de aproximadamente 3-4 horas la batería de iones de litio integrada está completamente cargada y el indicador de carga y de capacidad de la batería (06) se enciende constantemente en color rojo-verde .

Quisiera Ud quitar el cable de carga USB y cierre correctamente la tapa (04) para garantizar una protección a prueba de salpicaduras de agua.

05 | FUNCIONES DEL FARO

05.1 Encender/Apagar, regular la luminosidad, función de parpadeo SOS

Para **encender** el faro, quisiera Ud pulsar **una vez** el botón encendido/apagado (02). El faro enciende se con una **luminosidad de 50%**. Para alcanzar una **luminosidad de 100%** quisiera Ud pulsar **una segunda vez poco después de encender (dentro de máx. 5 segundos)** el botón encendido/apagado (02), para la **función de parpadeo SOS** quisiera Ud pulsar una **tercera vez** y para **apagar** una **cuarta vez**.

Nota: En caso de que el faro esté **encendido más de 5 segundos en un modo de luz**, es posible **apagarlo pulsando una única vez el botón encendido/apagado (02)**.

05.2 Montaje/Colgar

Ponga el pie de soporte (03) como indicado para poner en pie o colgar el faro:



06 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato ni con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua para limpiar la parte exterior del aparato. **¡Antes de la limpieza quisiera desconectar la alimentación eléctrica por USB!** Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y libre de polvo. ¡El aparato no es un juguete! Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

07 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cantidad de lámparas LED	1x 10 W LED
Luminosidad máxima aprox.	800 Lumen
Rango hasta aprox. [m]	600 m
Funciones	50%, 100%, función parpadeo SOS
Autonomía aprox. (con batería completamente cargada)	3,5 - 4,5 h
Tiempo de carga aprox.	3 - 4 h
Grado de protección	IP66
Resistencia a los golpes hasta la altura de caída	1 m
Alimentación eléctrica	Batería recargable de iones de litio incorporada 3,7V 4400 mAh, (tipo 18650)
Longitud del cable USB aprox. [cm]	120 cm
Caja	Plástica
Color	Naranja
Dimensiones aprox. [cm]	5,7 x 13,7 x 16,1 cm
Peso aprox. [g]	305 g

DÖRR GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

08 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Faro de trabajo
- 1x Cable de carga USB
- 1x Instrucciones de seguridad

**09.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS**

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.

**09.2 REGLAMENTACIÓN RAEE**

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva, así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además, el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

**09.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS**

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

**09.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE**

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità **DÖRR**.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- **Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali!**
- **ATTENZIONE: Fissando la luce per un periodo prolungato può causare un danno irreversibile alla retina!**
- **La torcia non è adatta per esami degli occhi (test delle pupille)!**
- **Non puntare la luce ai veicoli o agli aerei!**
- Non illuminare oggetti d'ingrandimento (ad esempio specchi) – pericolo d'incendio!
- Per evitare lo scaricamento completo della batteria a Li-Ion quando il dispositivo non è in uso per un lungo periodo, si prega di caricare la batteria agli ioni di litio fino a circa il 60% di carica.
- La batteria integrata e i LED non possono essere sostituiti.
- Non lasciate mai il dispositivo incustodito mentre ricarica la batteria.
- Spegnerne il dispositivo dopo l'utilizzo.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e togliere l'alimentazione!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- Faro a LED compatto con max. 800 Lumen
- Distanza del raggio fino a ca. 600 metri
- 2 livelli di luminosità, funzione lampeggiante SOS
- Batteria agli ioni di litio integrata e ricaricabile
- Indicatore di capacità della batteria
- Custodia resistente agli urti e agli agenti atmosferici con supporto / gancio
- Fornito con cavo di ricarica USB

03 | NOMENCLATURA


- | | | | |
|----|--------------------------------|-------|-------------------------------------------------|
| 01 | Faro a LED | 05 | Preso a bassa tensione per cavo di ricarica USB |
| 02 | Bottone On/Off (acceso/spento) | 06 | Carica della batteria e indicatore di capacità |
| 03 | Supporto/gancio | 07 | Cavo di ricarica USB |
| 04 | Custodia | 07 a) | Spina a bassa tensione |
| | | 07 b) | Connettore USB-A |



04.1 Ricarica della batteria agli ioni di litio incorporata

- **Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria agli ioni di litio incorporata.**
- **Caricare solo con il cavo di ricarica USB in dotazione.**
- **Non lasciare mai la luce incustodita durante la ricarica.**

Piegare verso l'alto la copertura trasparente (04). Inserire la spina a bassa tensione (07a) del cavo di ricarica USB (07) nella presa a basso voltaggio (05). Collegare la spina USB-A (07b) a una presa USB del computer. Inizia il processo di ricarica.

Durante la carica, l'indicatore di carica e capacità della batteria (06) lampeggia in rosso. Dopo ca. 3-4 ore la batteria agli ioni di litio è completamente carica e l'indicatore di carica e capacità della batteria (06) si accende costantemente in rosso-verde .

Rimuovere il cavo di ricarica USB e chiudere correttamente il coperchio (04) per garantire l'impermeabilità.

05 | FUNZIONI DELLA LUCE

05.1 Accensione / spegnimento, regolazione della luminosità, funzione lampeggiante SOS

Per **accendere** la luce, premere una volta il pulsante On/Off (02). La lampada brilla con il **50% di luminosità**.

Per una **luminosità al 100%**, premere **una seconda volta** il pulsante On/Off (02) **poco dopo l'accensione (entro max. 5 secondi)**, per la funzione **lampeggiante SOS** premere **una terza volta** e per **spegnere** una **quarta volta**.

Nota: Se la lampada è in **modalità luce per più di 5 secondi**, la lampada può essere **spegnuta direttamente premendo una volta il pulsante On/Off (02)**.

05.2 Supporto/gancio

Aprire il supporto/gancio (03) come mostrato di seguito per posizionare o appendere la luce:



06 | PULIZIA E CONSERVAZIONE

Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido e leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. **Assicurati di togliere il dispositivo dall'alimentazione USB prima di pulirlo!** Conservare il dispositivo in un luogo privo di polvere, asciutto e fresco. Questo dispositivo non è un giocattolo: tienilo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano dagli animali domestici.

07 | SPECIFICHE TECNICHE

Numero di LED	1x 10 W LED
Luminosità massima circa	800 Lumen
Distanza del raggio fino a circa. [m]	600 m
Funzioni	50%, 100%, funzione lampeggiante SOS
Tempo di autonomia ca. (con batteria completamente carica)	3,5 - 4,5 h
Tempo di carica.	3 - 4 h
Classe della protezione	IP66
Resistenza agli urti di caduta fino all'altezza	1 m
Alimentazione elettrica	Batteria agli ioni di litio incorporata 3,7V 4400 mAh (tipo 18650)
Lunghezza cavo USB ca. [cm]	120 cm
Custodia	Plastica
Colore	Arancione
Dimensioni circa. [cm]	5,7 x 13,7 x 16,1 cm
Peso circa. [g]	305 g

DÖRR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

08 | RILASCIATO CON

- 1x Faro portatile
- 1x Cavo di ricarica USB
- 1x Consigli di sicurezza



09.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



09.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.



09.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.



09.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

LED Handscheinwerfer HS-800 orange

Artikel Nr 980520

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 970 37 69 · info@doerr.gmbh · <https://doerr-outdoor.de>